

大会

Distr.
GENERAL

A/AC.183/SR.238
12 October 1998
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会

第 238 次会议简要记录

1998 年 5 月 15 日星期五上午 10 时 30 分

在纽约总部举行

主席: 卡先生 (塞内加尔)

目录

通过议程

主席关于分别于 1998 年 4 月 25 日至 26 日和 27 日至 28 日在开罗举行的巴勒斯坦问题国际非政府组织会议和向巴勒斯坦人民提供援助问题联合国座谈会的报告

主席关于出席 1998 年 5 月 11 日至 12 日在布鲁塞尔举行的伯利恒 2000 年项目参与方会议的情况报告。

1998 年 6 月 15 日至 17 日在联合国总部举行的巴勒斯坦问题北美非政府组织讨论会(第 6 号工作文件)

中东和平进程的发展情况和包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土的局势

其他事项

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明,并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

上午 10 时 45 分宣布开会

通过议程

1. 议程获得通过。
2. 主席欢迎新的土耳其代表到委员会。他长期的外交经验,尤其是曾任土耳其驻德黑兰、莫斯科和波恩大使,会非常有助于委员会。
3. VURAL 先生(土耳其)感谢主席的友善讲话。他说,他盼望在主席英明的领导下参加委员会的工作。他对加沙事件中巴勒斯坦受害者的家属,致以悼念。

主席关于分别于 1998 年 4 月 25 日至 26 日和 27 日至 28 日在开罗举行的巴勒斯坦问题国际非政府组织会议和向巴勒斯坦人民提供援助问题联合国座谈会的报告

4. 主席就这两次会议报告说,委员会的代表团成员包括主席 Farhadi 先生(巴基斯坦)、副主席 Saliba 先生(马耳他)、报告员 Andiaba 先生(纳米比亚)和 Al-Kidwa 先生(巴勒斯坦)。委员会由于在开罗举行了国际非政府组织会议,因此满足了国际、巴勒斯坦和以色列组织的要求,即会议应当在中东举行。会议的核心主题是“巴勒斯坦问题;50 年之后国际的责任”。在揭幕式会议上,埃及助理外交部长、联合国副秘书长兼被占领土特别协调员以秘书长的名义、他自己作为委员会的主席、巴勒斯坦常驻阿拉伯国家联盟代表和巴勒斯坦问题国际非政府组织协调委员会主席发了言。

5. 两次专题座谈会已经举行。第一次题为“50 年之后国际的责任”,提出了通过分治决议以来政治发展事态的历史后果,讨论了和平进程中最近的政治发展事态,强调了国际保护和支持巴勒斯坦人民的必要性。第二次专题座谈会的重点放在非政府组织支持国际旨在实现全面、公正和持久解决巴勒斯坦问题的努力,尤其是非政府组织采取行动以确保实施有关巴勒斯坦的国际文书、包括《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》,以及非政府组织旨在反对定居点和主张东耶路撒冷成为将来巴勒斯坦国首都的运动。

6. 除了这些专题座谈会之外,也举行了两次讲习班。第一次讲习班的重点放在非政府组织采取行动以支持巴勒斯坦人民的自决权利;第二次放在同巴勒斯坦和以色列非政府组织的合作以及国际运动的协调。发言者强调了和平进程中的困境和巴勒斯坦领土内严重的经济情况。许多发言者强调,巴勒斯坦领导人必须准备宣布独立的巴勒斯坦国,非政府组织必须动员支持这项行动。许多非政府组织曾经说,中东境内非政府组织之间应当加强合作,应当让以色列的和平力量发挥更大的作用。在这方面,已经提出是否可能在开罗设立一个中心,以便非政府组织促进这种合作。来自非政府组织的与会者也欢迎在布鲁塞尔举行非政府组织讨论会,并且强调,应当在那里举行更多的这样的会议。他们同意了最后声明,其中重申 1997 年 8 月在日内瓦举行的上次国际非政府组织会议所通过的《非政府组织行动计划》。

7. 向巴勒斯坦人民提供援助问题联合国座谈会的专题是“面对 2000 年挑战:促进巴勒斯坦发展”,于 4 月 27 日和 28 日举行。除了 61 国政府的代表之外,3 个政府间组织、10 个联合国组织和机关、21 个非政府组织、巴勒斯坦权利机构的几名知名代表也出席了会议。

8. 座谈会的目的是鼓励国际社会协助巴勒斯坦人民克服内外障碍,以便实施经济和社会发展计划。这是委员会主持下举行的一系列经济和社会问题年度座谈会的第六次,其中特别注意巴勒斯坦权利当局的 1998-1999 年发展计划,以及最近结束的巴勒斯坦人口普查。

9. 在揭幕式会议上,埃及助理外交部长以埃及政府的名义发了言,副秘书长兼被占领土特别协调员转交了联合国秘书长的贺信。他自己作为委员会的主席发了言,巴勒斯坦权利机构规划和国际合作部长也发了言。

10. 规划和国际合作部长谈到对于巴勒斯坦民族发展规划的挑战和前景。他提请大家注意巴勒斯坦权利当局这方面经常的努力、联合国和捐助国的贡献及国际上必须援助和支持克服妨碍经济发展的政治障碍。

11. 在第一圆桌会议上,座谈人员侧重谈到巴勒斯坦民族发展的目标、战略和

优先项目,讨论了主要的经济指标和社会条件。也审议了捐助国的作用及依靠外部资源编制和实施发展计划。

12. 在题为“收集资料制订今后规划”的第二圆桌会议上,座谈人员根据巴勒斯坦人口普查的结果,讨论了巴勒斯坦人民的组成、趋势和历史展望。他们也谈到了巴勒斯坦劳动力问题,例如,特点、技能、趋势和潜力。

13. 第三圆桌会议侧重了巴勒斯坦经济和发展面临的障碍及国际社会对克服这些障碍的作用。与会者讨论了规划今后发展方面的挑战,巴勒斯坦权利机构努力克服以色列的关闭政策对巴勒斯坦经济和发展计划所造成的后果,各国政府和政府间组织如何能够尽量减少这种影响。联合国方案和机构及该区域非政府组织的活动和工作也受到审查。会议热烈赞赏埃及外交部长对委员会今后工作的鼓励和明智建议,委员会极为感谢阿拉伯埃及共和国政府慷慨地作为这两次会议的东道国。

14. 按照既定做法,这两次会议的报告将作为巴勒斯坦人民权利司的出版物加以印发。此外,向巴勒斯坦人民提供援助问题联合国座谈会的报告将提交经济及社会理事会和大会的主席,同时要求,这些报告在其下届会议有关的议程项目下加以分发。会议记录的摘要将列入委员会提交大会第五十三届会议的报告。非政府组织会议的最后声明也会存入互联网。

15. 他认为,委员会希望注意到主席提交的报告。

16. 就这样决定。

主席关于出席 1998 年 5 月 11 日至 12 日在布鲁塞尔举行的伯利恒 2000 年项目参与方会议的情况报告。

17. 主席就伯利恒 2000 年项目参与方会议报告说,这次会议的与会者有亚希尔·阿拉法特主席、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事、伯利恒市长、联合国开发计划署(开发计划署)代表、世界银行代表、许多宗教人士和参与“伯利恒 2000 年”项目的许多商人。由欧洲委员会主席宣布会议开幕。

18. “伯利恒 2000 年”项目是两年以前巴勒斯坦权利机构在教科文组织的合作下发动的,目的是纪念 2000 年以前耶苏基督在伯利恒出生。这个项目也会让基督教徒、穆斯林和所有人民充分了解基督的和平、希望与赎罪思想的力量和不可取代性。

19. 会议提出了巴勒斯坦人和有关的国际组织所规划的几个项目,共分为五大类;恢复基础结构(1.09 亿美元);改善服务(0.51 亿美元);鼓励旅游业(0.21 亿美元),希望 2000 年大约 200 万游客会于 1999 年 12 月至 2001 年复活节期间会来到伯利恒,这就需要扩大该城的 1350 间旅馆房间;文化遗产(0.32 亿美元),就是计划成立所谓的“希望中心”的文化中心;私营部门(0.85 亿美元)。

20. 各个项目的全部费用估计为 3.36 亿美元,其中 0.51 亿美元将来自提供的服务,巴勒斯坦权利当局提供 0.03 亿美元。因此,2.85 亿美元须来自国际社会。

21. 在布鲁塞尔会议上,几个国家和组织(奥地利、比利时、芬兰、法国、希腊、意大利、日本、挪威、西班牙、瑞典、瑞士、美利坚合众国、马耳他教团、世界银行和开发计划署)宣布了新的认捐,和确认了以前的认捐。

22. 在会议上,几名发言者表示了支持,尤其是法国的雅克·希拉克总统和联合国的秘书长。阿拉法特主席感谢与会者,邀请他们参加伯利恒纪念活动,他希望这次纪念活动将确认该地区各国人民的和解。

23. 除了定期计划的会议之外,主席也会见了阿拉法特主席、巴勒斯坦权利当局规划和国际合作部长及伯利恒 2000 年项目总协调员。他也会晤了伯利恒市长、被占领领土助理特别协调员及许多其他组织的代表。

24. 希望这次和解使中东恢复平静。最近几年和平似已临近,但又似越来越遥远。那里的人民一直转达和平与容忍信息给全世界。

25. FARHADI 先生(阿富汗)说,他欢迎主席参加对全世界来说是极端重要的在布鲁塞尔的一次会议。巴勒斯坦人民显然有权主办象征着基督耶苏和平与容忍思想的纪念活动,基督耶苏是 2000 年以前在那块土地上出生的。委员会不得不感

谢巴勒斯坦当局和巴勒斯坦人民理解这次纪念活动的重要性。为知名人士和朝拜者聚集伯利恒所必须做出的安排会带来经费问题。对基督教徒和穆斯林以及世界上其他大宗教的教徒来说,定出纪念活动的日期是最重要的,因此,最好能够遵守不同的基督教日历。决定要求将这个问题列入联合国大会下届会议议程,这是一次正确的决定。

26. AL-KIDWA 先生(巴勒斯坦观察员)欢迎巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会新的成员土耳其大使,他感谢土耳其大使对前天发生的悲惨事件受害者的家属,表示悼念。他也感谢阿拉伯埃及共和国政府担任巴勒斯坦问题国际非政府组织会议和向巴勒斯坦人民提供援助问题联合国座谈会的东道国。他也欢迎主席参加 1998 年 5 月 11 日和 12 日在布鲁塞尔举行的“伯利恒 2000 年项目”会议。应当充分利用这个十分重要的倡议去确保全世界的和平与繁荣。在大会第五十三届会议的议程列入一个有关这个问题的增列项目,会使得联合国能够在这方面发挥能动性作用。他希望,一致通过的决定能突出计划活动的重要性,联合国对此活动的关心,和本组织希望提供物质援助以助其成功。巴勒斯坦代表团希望感谢各友好国家、各国际机构、宗教人物、尤其是秘书长对该项目的关心。

27. 主席赞同刚才提出的评论。许多国家曾经要求作为委员会可能通过的决议。塞内加尔的阿卜杜·迪乌夫总统已经采取步骤,以确保会这样做。

28. 如果没有人反对,他就认为,委员会希望注意到讨论中的报告。

29. 就这样决定。

1998 年 6 月 15 日至 17 日在联合国总部举行的巴勒斯坦问题北美非政府组织讨论会(第 6 号工作文件)

30. 主席说,如果没有人反对,他就认为,委员会希望核可 1996 年 6 月 15 日至 17 日将在联合国总部举行的巴勒斯坦问题北美非政府组织讨论会的临时方案。

31. 就这样决定。

中东和平进程的发展情况和包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土的局势

32. AL-KIDWA 先生(巴勒斯坦观察员)回顾说,前一天,巴勒斯坦人民庄重地纪念了“浩劫”五十周年,即 75 多万巴勒斯坦人的权利被剥夺并被赶走。为了纪念这一天,曾经在包括耶路撒冷在内的全部被占领巴勒斯坦领土内,100 万人举行了游行。不过,好象巴勒斯坦人民的苦难还不够,以色列军队竟然开枪,杀死了 8 人、包括两名 8 岁儿童,另外打伤了大约 400 人,其中某些人的情况严重。这些流血事件已经发生在加沙地带的许多地方,尤其是非法的 Gush Katif 定居点附近,因此显示,甚至加沙地带也仍然在以色列的占领下。受伤的人来自被占领巴勒斯坦领土各地。此外,5 月 13 日晚上,耶路撒冷圣城发生了另外一次罪行,一群狂热份子烧掉了属于圣殿山一部分的 Babal-Ghawanima。以色列当局没有采取行动加以阻止,以色列狂热份子又干下一件无法计数的亵渎行为。国际社会必须以最严厉地谴责这种犯罪行为。

33. 关于最近的意外事件,他写了一封信给安全理事会主席,并且转交了副本给秘书长和大会主席。以色列领导人、尤其是内塔尼亚胡先生在发言中,曾经把意外事件的责任推给巴勒斯坦人。这种种族主义态度必须受到谴责。

34. 此外,为了阻碍拯救和平进程,以色列总理已经拒绝美国邀请参加 1998 年 5 月 11 日在华盛顿同亚西尔·阿拉法特主席举行三方首脑会议讨论,永久地位谈判问题。内塔尼亚胡先生拒绝美国邀请,因为其中规定以色列必须接受美国重新开始和平会谈的提议。这次拒绝不但严重打击了和平进程,也更加深了以色列在国际上的孤立,再度证明以色列政府并不打算履行和平协定。美国行政当局已经设法说服双方接受有关执行协定各方面的妥协提议,其中最重要的是进一步重新部署以色列军队(撤离被占领西岸领土的 13.1%)、安全措施,第 3 次重新部署,停止建立定居点。13.1%远低于巴勒斯坦人根据和平协定所估计的数字。13.1 这个数字就是以色列提议的百分比(9%)与巴勒斯坦人要求的百分比(30%)之间的妥协数字。

35. 美国国务卿马德琳·奥尔布莱特女士在以色列的不妥协态度导致 1998

年 5 月 4 日在伦敦举行的巴勒斯坦领导人与以色列领导人之间的会谈失败之后,曾经邀请参加在华盛顿举行的三方首脑会议;她说,美国政府不会接受对美国提议的任何修改,这次邀请以接受美国的提议为条件。奥尔布莱特女士又说,如果协定没有达成,美国政府就可能重新审查对和平进程的办法。国务卿也拒绝接受内塔尼亚胡关于安全的辩词,同时说,美国的提议是公平的,没有威胁到以色列的安全。以色列提出的辩词是荒谬的,因为和平协定是根据安全理事会第 242(1967)和 338(1973)号决议。如果以色列目前认为,美国所提议的有限的部署威胁到以色列的安全,那么,以后的以色列的态度会是什么?

36. 此外,定居点已经并永远是非法的。定居点的土地属于巴勒斯坦人出于绝对无法接受的殖民思想而企图夺取土地,肯定会导致和平进程失败。就巴勒斯坦人而言,他们不允许修改他们已经核可的步骤。如果目前旨在重新推动和平进程的努力没有成功,那么以色列政府就必须承担失败及其后果的全部责任。然后,巴勒斯坦人会要求美国政府履行作为中东和平进程共同提案国的责任。同时,他们会继续依靠委员会、联合国和整个国际社会的支持。

37. 巴勒斯坦人民基于国际合法性采取合理的政治立场。关注推动和平进程以便全面和持久解决中东问题。

38. 关于内塔尼亚胡先生预定在该日访问联合国总部,只能说的不合时宜。

39. 主席请巴勒斯坦观察员向阿拉法特主席转达委员会对于这些悲惨事件造成的生命损失表示悼念,并向他确保委员会的支持。

40. MEKDAL 先生说,他赞赏委员会作业努力支持巴勒斯坦人民不可剥夺的权利,他们仍然在同压迫、不正义和恐怖行为进行斗争。以色列并不满足于夺取其他人民的领土,犯下了无数的罪行,侵犯这些人民的合法的基本权利、包括最基本的人权,继续占领叙利亚戈兰高地黎巴嫩南部,侵犯叙利亚和黎巴嫩人民的权利。最近,以色列最近又犯下罪行。在最近的意外事件中,10 名无辜的巴勒斯坦平民被杀死。有人可能会问,如果这些悲惨的事件受害者属于其他营地,传播媒体和那些

谈论国际合法性的人会有什么反映。有人也可能会问,大吹大擂的和平价值及国际法的尊严到底变成什么样子。似乎每当牵涉到巴勒斯坦或阿拉伯人民的不可剥夺权利,这些价值就不再存在,有人也可能会问,根据什么道理巴勒斯坦人民应当被迫放弃国际法所承认的各项权利。

41. 关于内塔尼亚胡先生访问联合国总部,叙利亚代表团同意巴勒斯坦观察员的观点。真正说来,以色列总理目前拒绝接受以色列前几届政府在和平进程框架内已经接受的协定,打算维护以色列夺取更多的阿拉伯土地和破坏和平进程的权利。因此,叙利亚代表团希望那些同内塔尼亚胡先生见过面的人坚持要以色列尊重国际法和遵守联合国有关的决议。

42. 叙利亚人民完全同情兄弟般的巴勒斯坦人民的痛苦。巴勒斯坦和叙利亚群众已经采取协调行动,纪念“浩劫”周年,比以前更加坚决斗争以期实现巴勒斯坦人民的合法权利。阿拉伯叙利亚共和国本身会继续支持这一正义的斗争,一直到达成公正和全面的解决办法,从而保证巴勒斯坦人民在自己的土地上建立独立国家的权利。

43. RODRUGUEZ-PARRILLA 先生(古巴)感谢委员会在困难的特别情况下开会,并请巴勒斯坦的代表团向阿拉法特主席和巴勒斯坦人民转达古巴政府和人民的悼念。古巴人民坚决声援巴勒斯坦和阿拉伯的事业。

44. 古巴代表团对局势恶化感到不安。国际社会和联合国有责任尽一切力量防止和平进程陷于停顿。古巴的立场很明确:古巴政府一向坚决支持巴勒斯坦和阿拉伯事业,坚决反对任何形式种族主义,包括对巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人民的种族主义。

45. 此外,目前的问题是,安全理事会和大会、负责保护人权的机构、联合国各新闻机关和一般传播媒体如何承担其责任。古巴代表团不知道联合国各机构的双重标准政策还会持续多久。他希望呼吁停止对巴勒斯坦人民权利的严重和公然的侵犯,巴勒斯坦人民恢复其不可剥夺的权利,退还一切被占领土,巴勒斯坦人民有

权以耶路撒冷为首都,建立自己的独立国家。

46. 主席说,他认为委员会希望他代表委员会向阿拉法特主席发出一份悼念和支持电报。

47. 就这样决定。

48. ZACKEOS 先生(塞浦路斯)说,塞浦路斯代表团关注地听取巴勒斯坦观察员的发言。他代表本国政府和人民对前天发生的死亡,向巴勒斯坦人民表示悼念。和平进程出现僵局的理由是众所周知的。和平进程必须重新展开,因为不解决巴勒斯坦问题,中东就不可能出现全面和公正的和平。

49. RASTAN 先生(马来西亚)表示对巴勒斯坦人民的悼念,同时确保马来西亚声援,并充分支持阿拉法特目前的努力。他希望和平进程能够恢复。他在听取巴勒斯坦观察员关于同安全理事会主席的协商结果后,希望安全理事会就讨论的问题作出宣布。

其他事项

50. 主席回顾说,1998 年 5 月 26 日至 29 日,将在智利圣地亚哥举办巴勒斯坦问题联合国座谈会和拉丁美洲和加勒比非政府组织讨论会,其主题是“争取全面、公正和持久解决巴勒斯坦问题:“拉丁美洲和加勒比的作用”。与会的委员会代表包括;副主席 RODRIGUEZ-PARRILLA 先生(古巴)、报告员 SALIBA 先生(马耳他)、ZACKEOS 先生(塞浦路斯)和 AL-KIDWA 巴勒斯坦观察员。这次会议的报告将在适当时提交委员会。

中午散会